

## MATERIÁL DO JEDNÁNÍ ZM

Konané dne: 17. 12. 2020

ZM 20 09 06 18-20

### Název:

Žádost o písemný souhlas poskytovatele dotace

Mimořádný materiál:

### Návrh usnesení:

ZM 20 09 06 18

Zastupitelstvo města projednalo žádost BK Děčín s.r.o., IČ: 627 40 971, Maroldova 1279/2, Děčín I-Děčín, 405 02 Děčín o **udělení písemného souhlasu poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0103/OSK a

uděluje

**písemný souhlas poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0103/OSK v předloženém znění (příloha č. 2).

### Návrh usnesení:

ZM 20 09 06 19

Zastupitelstvo města projednalo žádost HC Děčín z.s., IČ: 693 87 605, Oblouková 638/21, Děčín I-Děčín, 405 02 Děčín o **udělení písemného souhlasu poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0123/OSK a

uděluje

**písemný souhlas poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0123/OSK v předloženém znění (příloha č. 4).

---

**Návrh usnesení:**ZM    

Zastupitelstvo města projednalo žádost HC Grizzly Děčín s.r.o., IČ: 287 17 546, Oblouková 638/21, Děčín I-Děčín, 405 02 Děčín **o udělení písemného souhlasu poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0104/OSK a

**písemný souhlas poskytovatele dotace** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy č. 2020-0104/OSK v předloženém znění (příloha č. 6).

---

**Stanovisko RM:**

Rada města svým usnesením č. RM 20 22A 39 04-06 ze dne 15.12.2020 doporučila zastupitelstvu města **udělit písemné souhlasy poskytovatele dotace** ke změnám projektů nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu dle čl. III. bodu 1) odst. a) u veřejnoprávních smluv č. 2020-103/OSK, č. 2020-0123/OSK a č. 2020-0104/OSK.

---

<b>Cena:</b>	
<b>Návrh postupu:</b>	RM doporučuje udělit písemný souhlas

## **Důvodová zpráva:**

Statutární město Děčín obdrželo 3 žádosti od sportovních klubů, ve kterých příjemci dotací **žádají o udělení písemného souhlasu poskytovatele** ke změnám projektu nad povolených 20 % mezi schválenými položkami rozpočtu **dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy.**

Jedná se o tyto žádosti:

**1/ BK Děčín s.r.o., IČ: 627 40 971, veřejnoprávní smlouva č. 2020-0103/OSK ze dne 02.03.2020.**

**V žádosti ze dne 10.12.2020 se jedná se o převod ve výši 117.000,00 Kč mezi položkami ostatní služby (doprava) na ostatní služby (organizační činnost).** Z přijaté žádosti je patrné, že původní rozpočet byl ovlivněn mimořádnou situací související s pandemií COVID-19. Žádost o přesun mezi položkami v rámci schválené dotace nad povolených 20 % je odůvodněna snížením příjmů ze vstupného a sponzorských smluv. Dále navýšením o výdaje na povinné testy všech hráčů na COVID-19, na každý zápas týmu. Tyto nepředvídatelné náklady při přípravě rozpočtu pro rok 2020 nebyly zahrnuty v celkovém rozpočtu.

Z výše uvedeného žádá BK Děčín s.r.o. o udělení písemného souhlasu se změnou mezi položkami rozpočtu nad povolených 20 % (příloha č. 1). Návrh písemného souhlasu poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0103/OSK (příloha č. 2).

**Nejedná se o navýšení schválené dotace BK Děčín s.r.o.**

**2/ HC Děčín z.s., IČ: 693 87 605, veřejnoprávní smlouva č. 2020-0123/OSK ze dne 03.03.2020.**

V přijaté žádosti se jedná o úpravu položek rozpočtu uvedené smlouvy, který byl ovlivněn mimořádnou situací související s pandemií COVID-19. **Žádost o udělení souhlasu s převodem mezi položkami nad povolených 20 % se týká** snížení položky doprava o 40.000,00 Kč a položky rozhodčí, zdravotní služba o 75.000,00 Kč, kdy od 12.10.2020 byly zastaveny soutěže a nebyla možnost tyto položky vyčerpat. K navýšení dochází u položky trenéři mládeže, OSVČ v celkové výši 115.000,00 Kč. Trenérská činnost i přes přerušení soutěží zůstala zachována, trenéři pracovali on-line s dětmi, věnovali se přípravě tréninkových plánů, probíhaly on-line semináře k náborové akci Týden hokeje, challenge pro hráče. Oproti původní žádosti nebyla naplněna výše dotace z jiných zdrojů, sponzoring, která byla téměř poloviční. HC Děčín z.s. žádá o udělení písemného souhlasu se změnou mezi položkami rozpočtu nad povolených 20 % (příloha č. 3). Návrh písemného souhlasu poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0123/OSK (příloha č. 4).

**Nejedná se o navýšení schválené dotace HC Děčín z.s.**

**3/ HC Grizzly Děčín s.r.o., IČ: 287 17 546, veřejnoprávní smlouva č. 2020-0104/OSK ze dne 03.03.2020.**

Mimořádná situace související s pandemií COVID-19 ovlivnila také stanovený rozpočet v rámci uzavřené veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace na projekt „II. NHL 2020“ a nebylo možné dodržet původně stanovený rozpočet. U dopravy a rozhodčích nebyl rozpočet naplněn, protože od 12.10.2020 byly zastaveny soutěže. U ostatních položek byla činnost zachována, probíhaly tréninkové jednotky na suchu i na ledě, byly využívány venkovní i vnitřní prostory, tak jak to umožňovala vládní nařízení. Sportovní subjekt žádá o snížení položky rozhodčí, zdravotní služba v celkové výši 118.810,00 Kč, kde 84.830,00 Kč bude převedeno na položku materiálové náklady a 33.980,00 Kč na položku trenéři, hráči, OSVČ, DPP. Dále žádá o snížení položky doprava na utkání o 20.581,00 Kč a navýšení položky trenéři, hráči, OSVČ a DPP o 20.581,00 Kč. Celková finanční situace byla ovlivněna významným poklesem příjmů, zejména propadem příjmu ze vstupného, ale i sponzoringu.

HC Grizzly Děčín, s.r.o. žádá o udělení písemného souhlasu se změnou mezi položkami rozpočtu nad povolených 20 % (příloha č. 5). Návrh písemného souhlasu poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0104/OSK (příloha č. 6).

**Nejedná se o navýšení schválené dotace HC Grizzly Děčín s.r.o.**

Na základě došlých žádostí odbor školství a kultury zpracoval návrhy písemných souhlasů poskytovatele dotace k veřejnoprávním smlouvám pro jednotlivé žadatele, které byly odsouhlaseny Mgr. Barborou Hudkovou, AKNT a jsou uvedeny v příloze č. 2, 4, 6. Dle vyjádření AKNT z písemného souhlasu musí být vždy patrné, o jakou smlouvu se jedná, na základě jakého ustanovení smlouvy se o přesun žádá a musí být patrné, z jaké položky a v jaké výši se prostředky berou, a kam se přesouvají.

**Vyjádření:**

Příloha: **A\_Příloha č. 1\_ zadost BK Decin s.r.o..pdf**

Komentář:

Příloha: **Příloha č. 2 pís.souhlas BK Děčín s.r.o..pdf**

Komentář:

Příloha: **A\_Příloha č. 3\_ zadost HC Decin z.s..pdf**

Komentář:

Příloha: **Příloha č. 4 pís.souhlas HC Děčín z.s..pdf**

Komentář:



Příloha: **A\_Příloha č. 5\_HC Grizzly Decin, s.r.o..pdf**

Komentář:

Příloha: **Příloha č. 6 pís.souhlas HC Grizzly Děčín, s.r.o..pdf**

Komentář:

**Schvalovací cesta:**

<b>Zpracoval:</b>	Mgr. Bc. Iva Bajerová	OSK	16.12.2020 09:55 podepsáno	
<b>Předkladatel:</b>	Mgr. Martin Pošta		16.12.2020 09:58 podepsáno	



v Děčíně dne 9.12.2020

STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN	549
Vytvořeno: 10.12.2020 v 09:00:53 Čj.: MDC/134899/2020	Odbor OSK
Listů: 0 Příloh: 3 Druh: elektronické	Zprac.

Statutární města Děčín  
Odbor školství

### Pracovní kopie

## Žádost o písemný souhlas poskytovatele dotace

Vážení,

obracíme se na Vás s žádostí o souhlas poskytovatele dotace ke smlouvě č. 2020-0103/OSK ze dne 2.3.2020.

Jedná se o změnu mezi položkami nad povolených 20 %.

Z důvodu šetření nákladů jsme na základě mimořádné situace související s pandemií COVID-19 nevyužili celou částku v položce DOPRAVA, kdy jsme na utkání KNBL nejezdili autobusy, což je v profesionální soutěži naprosto standartní, ale dvěma dodávkami, poskytnutými partnerem soutěže, které jsme si řídili sami.

### **Položka OSTATNÍ SLUŽBY (DOPRAVA) – 140.000 Kč** **Změna položky – 23.000 Kč**

Ze stejného důvodu mimořádné situace související s pandemií COVID-19 se nám však snížili příjmy ze vstupného, sponzorských smluv oproti již předjednaným částkám a navýšili výdaje o povinné PCR testování hráčů a realizačního týmu (bez tohoto testování bychom nemohli v KNBL nastupovat, což by prakticky znamenalo odebrání licence opravňující k účasti v KNBL). Proto Vás žádáme o souhlas využití nevyčerpaných financí z položky OSTATNÍ SLUŽBY (DOPRAVA) v položce OSTATNÍ SLUŽBY (ORGANIZAČNÍ ČINNOST).

### **Položka OSTATNÍ SLUŽBY (ORGANIZAČNÍ ČINNOST) – 100.000 Kč** **Změna položky – 217.000 Kč**

Z výše popsaného vyplývá, že se snažíme ušetřit. Bohužel současná doba přináší i přes šetření finančních prostředků nepředvídatelné vícenáklady či výpadky příjmů. Žádáme proto o souhlas se změnou projektu a možností využít částku **117.000 Kč** z položky OSTATNÍ SLUŽBY (DOPRAVA) v položce OSTATNÍ SLUŽBY (ORGANIZAČNÍ ČINNOST).

Děkujeme za projednání

S pozdravem

Lukáš Houser  
Jednatel BK Děčín s.r.o.

Číslo smlouvy poskytovatele: 2020-0103/OK

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

uzavřená v souladu s ust. § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

### I. Subjekty smlouvy

- 1) **Statutární město Děčín**, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, č. ú. 921402389/0800, ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín, zastoupené Jaroslavem Hroudou, primátorem, dále jen jako „poskytovatel dotace“.
- 2) **BK Děčín s.r.o.**, IČ: 627 40 971, Maroldova 1279/2, Děčín I-Děčín, 405 02 Děčín, č. účtu 3875710287/0100, ved. u KB Děčín, a.s., zastoupený Bc. Lukášem Houserem, jednatelem, dále jen jako „příjemce dotace“.

### II. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je poskytnutí peněžní dotace na projekt „**BK ARME X Děčín – KNBL (nejvyšší soutěž mužů v basketbalu v ČR)**“ ve výši **2.900.000,00 Kč** z rozpočtu statutárního města Děčín, kapitoly školství a kultury, v souladu s ustanovením § 85 zák. čís. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a ustanovením § 9 odst. 1 písm. h) zák. čís. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, na základě žádosti o dotaci na podporu aktivit v oblasti sportu ve městě Děčín v roce 2020
- 2) Dotace nenaplnuje znaky veřejné podpory ve smyslu čl. 107 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- 3) O poskytnutí dotace a o uzavření smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. ZM 20 01 05 21 ze dne 20.02.2020.
- 4) Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout peněžní plnění ve výši **2.900.000,00 Kč** na projekt **BK ARME X Děčín – KNBL (nejvyšší soutěž mužů v basketbalu v ČR)**“ ve lhůtě do 30 dnů od dne podpisu této smlouvy bezhotovostně, převodem na účet uvedený v čl. I., odst. 2) této smlouvy.
- 5) Přidělená dotace může být použita pouze na krytí nákladů vynaložených v období od 01.01.2020 do 31.12.2020. V této době také bude dosaženo účelu dotace.
- 6) Účelem dotace je podpora subjektů, zajišťujících sportovní aktivity rámci ČR, reprezentaci statutárního města Děčín, patří mezi mediálně a divácky atraktivní sporty. Finanční prostředky budou použity dle rozpočtu projektu a to následovně:
  - 80.000,00 Kč - ostatní materiálové náklady,
  - 30.000,00 Kč - opravy a udržování (ostatní-automobil),
  - 80.000,00 Kč - cestovné (cestovné na utkání),
  - 50.000,00 Kč - ostatní služby (telefony),
  - 400.000,00 Kč - ostatní služby (nájemné, ubytování),
  - 110.000,00 Kč - ostatní služby (právní a ekonomické služby),
  - 140.000,00 Kč - ostatní služby (doprava),
  - 100.000,00 Kč - ostatní služby (propagace),
  - 100.000,00 Kč - ostatní služby (organizační činnost),
  - 165.000,00 Kč - ostatní služby (fyzioterapie),
  - 650.000,00 Kč - ostatní služby (trenérské odměny),
  - 995.000,00 Kč - ostatní služby (hráčské odměny).

### III. Povinnosti příjemce

- 1) Dotace je poskytována za těchto podmínek:  
Příjemce dotace:

- a) je oprávněn použít dotaci výlučně k účelu, uvedeném v článku II. odst. 5 této smlouvy, dle předloženého projektu, v souladu s položkami nákladového členění předloženého rozpočtu, ve výši schválené dotace. K jakýmkoliv změnám projektu nad povolených 20 % z výše přidělené dotace na projekt mezi položkami rozpočtu je nezbytný předchozí písemný souhlas poskytovatele dotace,
  - b) odpovídá poskytovateli dotace za hospodárný způsob využití finančních prostředků, vedoucí k dosažení cíle uvedeného v projektu,
  - c) je povinen v případě financování projektu z více zdrojů vést účetnictví o poskytnuté dotaci odděleně pod samostatnou účetní řadou,
  - d) je povinen vést evidenci o čerpání dotace a nejpozději do 15.01.2021 (pokud tento den připadne na den pracovního volna, ještě první následující pracovní den) předložit poskytovateli dotace závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování dle podmínek stanovených v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020,
  - e) je povinen umožnit poskytovateli dotace provedení kontroly správnosti (zejména hospodárnosti a účelnosti) použití dotace, včetně kvality poskytnutých služeb,
  - f) je povinen předložit oprávněným kontrolním orgánům veškeré účetní doklady o použití finančních prostředků poskytnutých v souladu s touto smlouvou,
  - g) nesmí poskytovat finanční prostředky jiným fyzickým a právnickým osobám, pokud nejde o úhradu spojenou s realizací projektu, na který byly poskytnuty,
  - h) nesmí použít dotaci na nezpůsobilé náklady definované v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020.
- 2) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15. ledna roku následujícího po roku, na který mu byla dotace poskytnuta, vrátit poskytovateli dotace nevyčerpanou část dotace na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 3) S vrácením dotace je příjemce dotace povinen zaslat poskytovateli dotace avízo o vrácených finančních prostředcích na účet poskytovatele dotace. Avízo musí obsahovat název příjemce dotace, název projektu, číslo účtu, ze kterého byly prostředky zaslány, číslo účtu, na které byly prostředky zaslány, variabilní symbol (IČ), pod kterým byly prostředky zaslány a datum odeslání. Avízo je příjemce dotace povinen doručit prostřednictvím podatelny Magistrátu města Děčín, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín 4.
  - 4) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15 dnů ode dne obdržení výzvy vrátit poskytovateli dotace neuznatelné náklady zjištěné při kontrole předloženého vyúčtování na č. ú. 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 5) Příjemce dotace je v případě zrušení právnické osoby s likvidací povinen předložit poskytovateli vyúčtování dotace a nevyčerpané finanční prostředky ke dni zrušení právnické osoby s likvidací vrátit na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín. V případě přeměny právnické osoby je příjemce dotace povinen informovat poskytovatele dotace písemnou formou do pěti dnů od této přeměny o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy. Pokud takto příjemce neučiní při rozdělení právnické osoby a poskytovatele neinformuje, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy, je povinen provést závěrečné vyúčtování, a to ke dni rozdělení právnické osoby, a nevyčerpanou část dotace vrátit poskytovateli na výše uvedený účet, a to do 15 dnů – k tomuto jsou zavázáni jak nástupce právnické osoby, tak samotná právnická osoba.

#### **IV. Ostatní a závěrečná ustanovení**

- 1) Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s touto smlouvou dochází ke zpracování osobních údajů především na základě právního titulu plnění smlouvy ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR. V souvislosti s touto smlouvou je třeba plnit celou řadu zákonných povinností. Jedná se zejména o daňové, účetní a archivační povinnosti dle příslušných zákonů. Protože je smluvní stranou veřejný subjekt, osobní údaje mohou být zároveň předmětem žádosti o informace podle zákona o svobodném přístupu k informacím nebo mohou být zveřejněny v registru smluv. Řadu povinností stanoví také zákon o zadávání veřejných zakázek. Při plnění těchto povinností dochází ke zpracování osobních údajů na základě titulu plnění právních

- povinností v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR.
- 2) Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou o délce 15 dnů v případě, že:
    - a) dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů,
    - b) příjemce dotace použije dotaci v rozporu s účelem uvedeným v čl. II. odst. 5 této smlouvy,
    - c) závěrečné vyúčtování nebylo předloženo v termínu do 15.01.2021.
  - 3) V případě, že poskytovatel dotace učiní výpověď smlouvy, je příjemce dotace povinen vrátit celou výši poskytnuté dotace do 15 dnů ode dne, kdy obdržel dopis obsahující projev vůle poskytovatele tuto smlouvu vypovědět.
  - 4) Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele včetně sankce stanovené tímto zákonem.
  - 5) Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2020. Smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou písemných očíslovaných dodatků. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
  - 6) Tato smlouva byla vyhotovena ve 3 vyhotoveních, přičemž příjemce obdrží 1 vyhotovení a poskytovatel 2 vyhotovení. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli a na důkaz tohoto podepisují.

V Děčíně dne 27-02-2020

V Děčíně dne 27-02-2020



## **Písenný souhlas poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0103/OSK**

Statutární město Děčín, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, zastoupené Ing. Jiřím Andělem, CSc, primátorem dále jen jako poskytovatel dotace, na základě usnesení zastupitelstva města č. ZM ..... ze dne ....., tímto **uděluje** dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace č. 2020-0103/OSK,

### **písenný souhlas**

k převodu mezi položkami nad povolených 20 %, mezi schválenými položkami rozpočtu projektu „BK ARMEX Děčín – KNBL (nejvyšší soutěž mužů v basketbalu v ČR)“:

- finanční prostředky ve výši 117.000,00 Kč se přesouvají z položky ostatní služby (doprava) na položku ostatní služby (organizační činnost).

za poskytovatele dotace  
Ing. Jiří Anděl, CSc

název: **HC Děčín z.s.**  
právní forma: spolek  
sídlo: Zimní stadion  
Oblouková 638/21  
405 01 Děčín I

tel.: +420 412 512 790  
fax: +420 412 512 790  
url: [www.hcdecin.cz](http://www.hcdecin.cz)

ič: 69387605  
dič: 178 - 69387605  
čú: 19-3294120369/0800

**Statutární město Děčín**  
Magistrát města Děčín  
Odbor školství a kultury  
Mírové nám 1175/5  
405 38 Děčín IV

datum: 11. 12. 2020  
vyřizuje/tel.: Jan Havlíček/+420 777 111 041  
e-mail: [havlicek@hcdecin.cz](mailto:havlicek@hcdecin.cz)  
váš dopis zn./ze dne:

**Věc: žádost o úpravu rozpočtu v roce 2020**

Dobrý den,

tímto Vás žádáme o úpravu rozpočtu v rámci uzavřené Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ze dne 27. 2. 2020 na projekt „Sportovní činnost HC Děčín 2020“ ve výši 830.716,- Kč. Situace v letošním roce, především díky epidemii COVID – 19, byla velice specifická a nebylo možné dodržet původně stanovený rozpočet ve smlouvě odst. II, bod 6.

Druh nákladu	Schválená dotace 2020	<i>Úprava rozpočtu 2020</i>
Doprava	320.000,- Kč	280.000,- Kč
Pronájem	30.000,- Kč	30.000,- Kč
Trenéři mládeže, OSVČ	310.716,- Kč	425.716,- Kč
Rozhodčí, zdravotní služba	170.000,- Kč	95.000,- Kč
<b>Celkem</b>	<b>830.716,- Kč</b>	<b>830.716,- Kč</b>

Rozpočet u dopravy a rozhodčích nebyl naplněn, protože od 12. 10. 2020 jsou zastaveny soutěže a není možnost je vyčerpat. K navýšení u trenérů došlo z důvodu nevyčerpání dotace u dopravy a rozhodčích. Náklady klubu na trenéry několikanásobně překračují požadovanou dotaci. Oproti původní žádosti nebyla naplněna výše dotace z jiných zdrojů, která oproti předpokladu byla téměř poloviční. Trenérská činnost i přes přerušení soutěží zůstala zachována. Trenéři se vzdělávali, pracovali on-line s dětmi, připravovali zásobník tréninkových jednotek a věnovali se přípravě tréninkových plánů, probíhaly on-line semináře k náborové akci Týden hokeje, challenge pro hráče a jiné.

Žádáme tímto o úpravu rozpočtu viz. přiložená tabulka výše. Nemění se výše poskytnuté dotace, ale jedná se pouze o úpravu rozpočtu.

Velice děkuji, s pozdravem

Ing. Lukáš Vaníček  
předseda HC Děčín



**HC DĚČÍN**

Z.S.

název: **HC Děčín**  
právní forma: spolek  
sídlo: Zimní stadion  
Oblouková 638/21  
405 02 Děčín I

tel.: +420 412 512 790  
fax: +420 412 512 790  
url: [www.hcdecin.cz](http://www.hcdecin.cz)

ič: 69387605  
dič: 178 - 69387605  
čú: 19-3294120369/0800

**Statutární město Děčín**

Mírové nám. 1175/5  
Děčín IV  
405 38

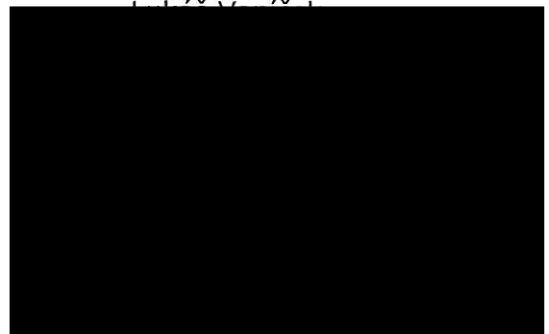
datum: 15. 12. 2020  
vyřizuje/tel.: Lukáš Vaníček/+420 603 497 683  
e-mail: [vanicek.lukas@seznam.cz](mailto:vanicek.lukas@seznam.cz)  
váš dopis zn./ze dne:

**Věc: doplnění žádosti**

K podané žádosti ze dne 14. 12. 2020 upřesňujeme, že žádáme o akceptaci přesunu prostředků mezi položkami rozpočtu nad povolených 20 % dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnosprávní smlouvy 2020-0123/OSK.

Děkuji.

S pozdravem



Číslo smlouvy poskytovatele: 2020-0123/OSK

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

uzavřená v souladu s ust. § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

### I. Subjekty smlouvy

- 1) **Statutární město Děčín**, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, č. ú. 921402389/0800, ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín, zastoupené Jaroslavem Hroudou, primátorem, dále jen jako „poskytovatel dotace“.
- 2) **HC Děčín z.s.**, IČ: 693 87 605, Oblouková 638/21, Děčín I – Děčín, 405 02 Děčín, č. účtu 19-3294120369/0800, ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín, zastoupený Ing. Lukášem Vaníčkem, předsedou a Martinem Šotkou, místopředsedou, dále jen jako „příjemce dotace“.

### II. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je poskytnutí peněžní dotace na projekt „**Sportovní činnost HC Děčín 2020**“ ve výši **830.716,00 Kč** z rozpočtu statutárního města Děčín, kapitoly školství a kultury, v souladu s ustanovením § 85 zák. čis. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a ustanovením § 9 odst. 1 písm. h) zák. čis. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, na základě žádosti o dotaci na podporu aktivit v oblasti sportu ve městě Děčín v roce 2020
- 2) Dotace nenaplňuje znaky veřejné podpory ve smyslu čl. 107 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- 3) O poskytnutí dotace a o uzavření smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. ZM 20 01 05 21 ze dne 20.02.2020.
- 4) Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout peněžní plnění ve výši 830.716,00 Kč na projekt „Sportovní činnost HC Děčín 2020“ ve lhůtě do 30 dnů od dne podpisu této smlouvy bezhotovostně, převodem na účet uvedený v čl. I., odst. 2) této smlouvy.
- 5) Přidělená dotace může být použita pouze na krytí nákladů vynaložených v období od 01.01.2020 do 31.12.2020. V této době také bude dosaženo účelu dotace.
- 6) Účelem dotace je podpora subjektů, zajišťujících sportovní aktivity, činnost dětí a mládeže v oblasti sportu, na reprezentaci města Děčín v oblasti sportu apod. Finanční prostředky budou použity dle rozpočtu projektu a to následovně:  
320.000,00 Kč – doprava,  
30.000,00 Kč – pronájem,  
310.716,00 Kč - trenéři mládeže, OSVČ,  
170.000,00 Kč – rozhodčí, zdravotní služby.

### III. Povinnosti příjemce

- 1) Dotace je poskytována za těchto podmínek:  
Příjemce dotace:
  - a) je oprávněn použít dotaci výlučně k účelu, uvedeném v článku II. odst. 5 této smlouvy, dle předloženého projektu, v souladu s položkami nákladového členění předloženého rozpočtu, ve výši schválené dotace. K jakýmkoliv změnám projektu nad povolených 20 % z výše přidělené dotace na projekt mezi položkami rozpočtu je nezbytný předchozí písemný souhlas poskytovatele dotace,
  - b) odpovídá poskytovateli dotace za hospodárný způsob využití finančních prostředků, vedoucí k dosažení cíle uvedeného v projektu,
  - c) je povinen v případě financování projektu z více zdrojů vést účetnictví o poskytnuté dotaci odděleně pod samostatnou účetní řadou,
  - d) je povinen vést evidenci o čerpání dotace a nejpozději do 15.01.2021 (pokud tento den

případně na den pracovního volna, ještě první následující pracovní den) předložit poskytovateli dotace závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování dle podmínek stanovených v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020,

- e) je povinen umožnit poskytovateli dotace provedení kontroly správnosti (zejména hospodárnosti a účelnosti) použití dotace, včetně kvality poskytnutých služeb,
  - f) je povinen předložit oprávněným kontrolním orgánům veškeré účetní doklady o použití finančních prostředků poskytnutých v souladu s touto smlouvou,
  - g) nesmí poskytovat finanční prostředky jiným fyzickým a právnickým osobám, pokud nejde o úhradu spojenou s realizací projektu, na který byly poskytnuty,
  - h) nesmí použít dotaci na nezpůsobilé náklady definované v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020.
- 2) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15. ledna roku následujícího po roku, na který mu byla dotace poskytnuta, vrátit poskytovateli dotace nevyčerpanou část dotace na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 3) S vrácením dotace je příjemce dotace povinen zaslat poskytovateli dotace avízo o vrácených finančních prostředcích na účet poskytovatele dotace. Avízo musí obsahovat název příjemce dotace, název projektu, číslo účtu, ze kterého byly prostředky zaslány, číslo účtu, na které byly prostředky zaslány, variabilní symbol (IČ), pod kterým byly prostředky zaslány a datum odeslání. Avízo je příjemce dotace povinen doručit prostřednictvím podatelny Magistrátu města Děčín, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín 4.
  - 4) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15 dnů ode dne obdržení výzvy vrátit poskytovateli dotace neuznatelné náklady zjištěné při kontrole předloženého vyúčtování na č. ú. 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 5) Příjemce dotace je v případě zrušení právnické osoby s likvidací povinen předložit poskytovateli vyúčtování dotace a nevyčerpané finanční prostředky ke dni zrušení právnické osoby s likvidací vrátit na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín. V případě přeměny právnické osoby je příjemce dotace povinen informovat poskytovatele dotace písemnou formou do pěti dnů od této přeměny o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy. Pokud takto příjemce neučiní při rozdělení právnické osoby a poskytovatele neinformuje, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy, je povinen provést závěrečné vyúčtování, a to ke dni rozdělení právnické osoby, a nevyčerpanou část dotace vrátit poskytovateli na výše uvedený účet, a to do 15 dnů – k tomuto jsou zavázáni jak nástupce právnické osoby, tak samotná právnická osoba.

#### **IV. Ostatní a závěrečná ustanovení**

- 1) Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s touto smlouvou dochází ke zpracování osobních údajů především na základě právního titulu plnění smlouvy ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR. V souvislosti s touto smlouvou je třeba plnit celou řadu zákonných povinností. Jedná se zejména o daňové, účetní a archivační povinnosti dle příslušných zákonů. Protože je smluvní stranou veřejný subjekt, osobní údaje mohou být zároveň předmětem žádosti o informace podle zákona o svobodném přístupu k informacím nebo mohou být zveřejněny v registru smluv. Řadu povinností stanoví také zákon o zadávání veřejných zakázek. Při plnění těchto povinností dochází ke zpracování osobních údajů na základě titulu plnění právních povinností v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR.
- 2) Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou o délce 15 dnů v případě, že:
  - a) dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů,
  - b) příjemce dotace použije dotaci v rozporu s účelem uvedeným v čl. II. odst. 5 této smlouvy,
  - c) závěrečné vyúčtování nebylo předloženo v termínu do 15.01.2021.
- 3) V případě, že poskytovatel dotace učiní výpověď smlouvy, je příjemce dotace povinen vrátit celou výši poskytnuté dotace do 15 dnů ode dne, kdy obdržel dopis obsahující projev vůle poskytovatele tuto smlouvu vypovědět.
- 4) Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zák. č. 250/2000 Sb.,

o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele včetně sankce stanovené tímto zákonem.

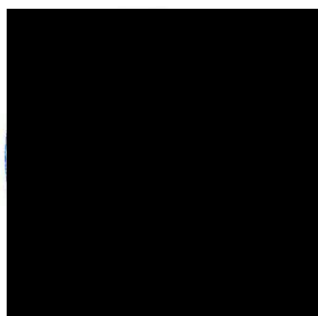
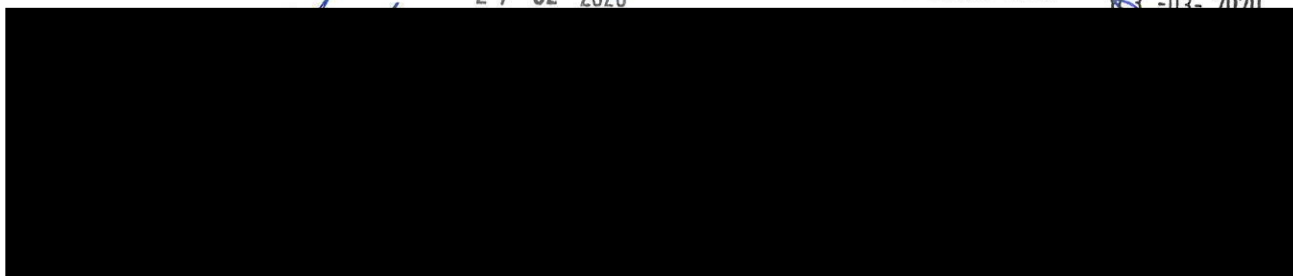
- 5) Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2020. Smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou písemných očíslovaných dodatků. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
- 6) Tato smlouva byla vyhotovena ve 3 vyhotoveních, přičemž příjemce obdrží 1 vyhotovení a poskytovatel 2 vyhotovení. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli a na důkaz tohoto podepisují.

V Děčíně dne

27-02-2020

V Děčíně dne

03-03-2020



## **Písemný souhlas poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0123/OSK**

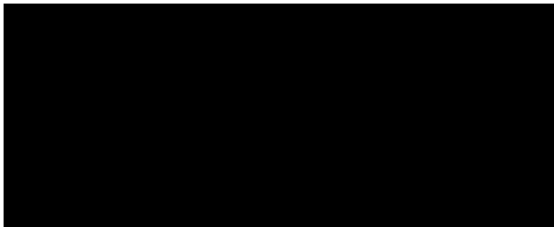
Statutární město Děčín, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, zastoupené Ing. Jiřím Andělem, CSc, primátorem dále jen jako poskytovatel dotace, na základě usnesení zastupitelstva města č. ZM ..... ze dne ....., tímto **uděluje** dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace č. 2020-0123/OSK,

### **písemný souhlas**

k převodu mezi položkami nad povolených 20 %, mezi schválenými položkami rozpočtu projektu „Sportovní činnost HC Děčín 2020:

- finanční prostředky ve výši 40.000,00 Kč se z položky doprava přesouvají na položku tréní mládeže, OSVČ,
- finanční prostředky ve výši 75.000,00 Kč se z položky rozhodčí, zdravotní služba přesouvají na položku tréní mládeže, OSVČ.

za poskytovatele dotace  
Ing. Jiří Anděl, CSc



**HC GRIZZLY DĚČÍN, s.r.o.**

název: **HC Grizzly Děčín s.r.o.**  
právní forma: Obchodní společnost  
sídlo: Zimní stadion  
Oblouková 638/21  
405 02 Děčín I

tel.: +420 412 777 111 041  
fax:  
url: [www.hcdecin.cz](http://www.hcdecin.cz)

ič: 28717546  
dič: CZ28717546  
čú: 3294125389/0800

**Statutární město Děčín**  
Magistrát města Děčín  
Odbor školství a kultury  
Mírové nám 1175/5  
405 38 Děčín IV

datum: 11. 12. 2020  
vyřizuje/tel.: Jan Havlíček/+420 777 111 041  
e-mail: [havlicek@hcdecin.cz](mailto:havlicek@hcdecin.cz)  
váš dopis zn./ze dne:

**Věc: žádost o úpravu rozpočtu v roce 2020**

Dobrý den,

tímto Vás žádáme o úpravu rozpočtu v rámci uzavřené Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ze dne 27. 2. 2020 na projekt „II. NHL 2020“ ve výši 1.000.000,- Kč. Situace v letošním roce, především díky epidemii COVID – 19, byla velice specifická a nebylo možné dodržet původně stanovený rozpočet ve smlouvě odst. II, bod 6.

Druh nákladu	Schválená dotace 2020	<b>Úprava rozpočtu 2020</b>
Materiálové náklady	500.000,- Kč	584.830,- Kč
Ostatní služby (doprava na utkání)	150.000,- Kč	129.419,- Kč
Ostatní služby (trenéři, hráči, OSVČ, DPP)	180.000,- Kč	234.561,- Kč
Ostatní služby (rozhodčí, zdravotní služba)	150.000,- Kč	31.190,- Kč
Jiné provozní náklady (startovné)	20.000,- Kč	20.000,- Kč
<b>Celkem</b>	<b>1.000.000,- Kč</b>	<b>1.000.000,- Kč</b>

Rozpočet u dopravy a rozhodčích nebyl naplněn, protože od 12. 10. 2020 jsou zastaveny soutěže a není možnost je vyčerpat. K navýšení u ostatních služeb (trenéři, hráči, OSVČ, DPP) a u materiálu došlo z důvodu nevyčerpání dotace u dopravy a rozhodčích. I když jsme nehráli soutěžní utkání, tak činnost klubu zůstala zachována. Probíhaly tréninkové jednotky na suchu i na ledě, využívali jsme venkovní i vnitřní prostory, tak jak umožňovala vládní nařízení, probíhaly online tréninky, semináře a další. Příjmová stránka byla ovlivněna výrazným poklesem. Propad oproti předpokladu zaznamenaly příjmy ze vstupného, ale i sponzoringu.

Žádáme tímto o úpravu rozpočtu viz. přiložená tabulka výše. Nemění se výše poskytnuté dotace, ale jedná se pouze o úpravu rozpočtu.

Velice děkuji, s pozdravem

Jan Havlíček  
  
poupis





## HC GRIZZLY DĚČÍN, s.r.o.

název: **HC Grizzly Děčín s.r.o.**  
právní forma: společnost s ručením omezeným  
sídlo: Oblouková 638/21  
405 02 Děčín I

tel.: +420 412 512 790  
fax: +420 412 512 790  
url: [www.hcdecin.cz](http://www.hcdecin.cz)

ič: 28717546  
dič: CZ 28717546  
čú: 3294125389/0800

datum: 15. 12. 2020  
vyřizuje/tel.: Jan Havlíček/+420 777 111 041  
e-mail: [havlicek@hcdecin.cz](mailto:havlicek@hcdecin.cz)

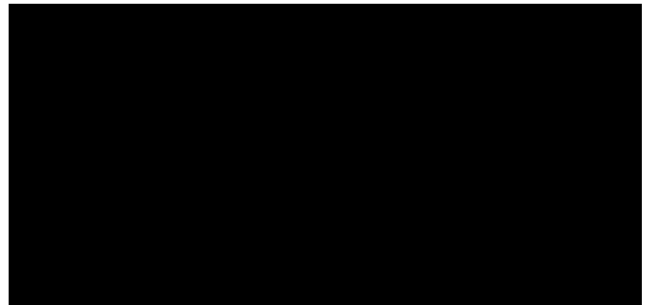
**Statutární město Děčín**  
Mírové nám. 1175/5  
Děčín IV  
405 38

### Věc: doplnění žádosti

K podané žádosti ze dne 14. 12. 2020 upřesňujeme, že žádáme o akceptaci přesunu prostředků mezi položkami rozpočtu nad povolených 20 % dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnosprávní smlouvy 2020-0104/OSK.

Děkuji.

S pozdravem



název: HC Grizzly Děčín s.r.o.  
adresa: Oblouková 638/21  
405 02 Děčín I

tel.: +420 412 512 790  
fax: +420 412 512 790  
url: [www.hcdecin.cz](http://www.hcdecin.cz)

ič: 28717546  
dič: CZ28717546  
čú: 3294125389/0800

Číslo smlouvy poskytovatele: 2020 - 0104 / ask

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

uzavřená v souladu s ust. § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

### I. Subjekty smlouvy

- 1) **Statutární město Děčín**, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, č. ú. 921402389/0800, ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín, zastoupené Jaroslavem Hroudou, primátorem, dále jen jako „poskytovatel dotace“.
- 2) **HC Grizzly Děčín, s.r.o.**, IČ: 287 17 546, Oblouková 638/21, Děčín I-Děčín, 405 02 Děčín, č. účtu 3294125389/0800, ved. u České spořitelny, a.s., pobočka Děčín, zastoupené Bc. Janem Havlíčkem, jednatelem, dále jen jako „příjemce dotace“

### II. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je poskytnutí peněžní dotace na projekt „**II. NHL 2020**“ ve výši **1.000.000,00 Kč** z rozpočtu statutárního města Děčín, kapitoly školství a kultury, v souladu s ustanovením § 85 zák. čís. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a ustanovením § 9 odst. 1 písm. h) zák. čís. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, na základě žádosti o dotaci na podporu aktivit v oblasti sportu ve městě Děčín v roce 2020
- 2) Dotace nenaplňuje znaky veřejné podpory ve smyslu čl. 107 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- 3) O poskytnutí dotace a o uzavření smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. ZM 20 01 05 21 ze dne 20.02.2020.
- 4) Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout peněžní plnění ve výši 1.000.000,00 Kč na projekt „II. NHL 2020“ ve lhůtě do 30 dnů od dne podpisu této smlouvy bezhotovostně, převodem na účet uvedený v čl. I., odst. 2) této smlouvy.
- 5) Přidělená dotace může být použita pouze na krytí nákladů vynaložených v období od 01.01.2020 do 31.12.2020. V této době také bude dosaženo účelu dotace.
- 6) Účelem dotace je podpora subjektů, zajišťujících sportovní aktivity, mediálně a divácky atraktivních sportů, reprezentace města Děčín v oblasti sportu apod. Finanční prostředky budou použity dle rozpočtu projektu a to následovně:  
500.000,00 Kč – materiálové náklady (výstroj, poháry, medaile),  
150.000,00 Kč – ostatní služby (doprava na utkání),  
180.000,00 Kč – ostatní služby (trenéři OSVČ),  
150.000,00 Kč – ostatní služby (rozhodčí a zdravotní služba),  
20.000,00 Kč - jiné provozní náklady (startovné).

### III. Povinnosti příjemce

- 1) Dotace je poskytována za těchto podmínek:  
Příjemce dotace:
  - a) je oprávněn použít dotaci výlučně k účelu, uvedeném v článku II. odst. 5 této smlouvy, dle předloženého projektu, v souladu s položkami nákladového členění předloženého rozpočtu, ve výši schválené dotace. K jakýmkoliv změnám projektu nad povolených 20 % z výše přidělené dotace na projekt mezi položkami rozpočtu je nezbytný předchozí písemný souhlas poskytovatele dotace,
  - b) odpovídá poskytovateli dotace za hospodárný způsob využití finančních prostředků, vedoucí k dosažení cíle uvedeného v projektu,
  - c) je povinen v případě financování projektu z více zdrojů vést účetnictví o poskytnuté dotaci odděleně pod samostatnou účetní řadou,

- d) je povinen vést evidenci o čerpání dotace a nejpozději do 15.01.2021 (pokud tento den připadne na den pracovního volna, ještě první následující pracovní den) předložit poskytovateli dotace závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování dle podmínek stanovených v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020,
  - e) je povinen umožnit poskytovateli dotace provedení kontroly správnosti (zejména hospodárnosti a účelnosti) použití dotace, včetně kvality poskytnutých služeb,
  - f) je povinen předložit oprávněným kontrolním orgánům veškeré účetní doklady o použití finančních prostředků poskytnutých v souladu s touto smlouvou,
  - g) nesmí poskytovat finanční prostředky jiným fyzickým a právnickým osobám, pokud nejde o úhradu spojenou s realizací projektu, na který byly poskytnuty,
  - h) nesmí použít dotaci na nezpůsobilé náklady definované v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti sportu“ v roce 2020.
- 2) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15. ledna roku následujícího po roku, na který mu byla dotace poskytnuta, vrátit poskytovateli dotace nevyčerpanou část dotace na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 3) S vrácením dotace je příjemce dotace povinen zaslat poskytovateli dotace avízo o vrácených finančních prostředcích na účet poskytovatele dotace. Avízo musí obsahovat název příjemce dotace, název projektu, číslo účtu, ze kterého byly prostředky zaslány, číslo účtu, na které byly prostředky zaslány, variabilní symbol (IČ), pod kterým byly prostředky zaslány a datum odeslání. Avízo je příjemce dotace povinen doručit prostřednictvím podatelny Magistrátu města Děčín, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín 4.
  - 4) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15 dnů ode dne obdržení výzvy vrátit poskytovateli dotace neuznatelné náklady zjištěné při kontrole předloženého vyúčtování na č. ú. 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
  - 5) Příjemce dotace je v případě zrušení právnické osoby s likvidací povinen předložit poskytovateli vyúčtování dotace a nevyčerpané finanční prostředky ke dni zrušení právnické osoby s likvidací vrátit na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín. V případě přeměny právnické osoby je příjemce dotace povinen informovat poskytovatele dotace písemnou formou do pěti dnů od této přeměny o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy. Pokud takto příjemce neučiní při rozdělení právnické osoby a poskytovatele neinformuje, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy, je povinen provést závěrečné vyúčtování, a to ke dni rozdělení právnické osoby, a nevyčerpanou část dotace vrátit poskytovateli na výše uvedený účet, a to do 15 dnů – k tomuto jsou zavázáni jak nástupce právnické osoby, tak samotná právnická osoba.

#### IV. Ostatní a závěrečná ustanovení

- 1) Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s touto smlouvou dochází ke zpracování osobních údajů především na základě právního titulu plnění smlouvy ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR. V souvislosti s touto smlouvou je třeba plnit celou řadu zákonných povinností. Jedná se zejména o daňové, účetní a archivační povinnosti dle příslušných zákonů. Protože je smluvní stranou veřejný subjekt, osobní údaje mohou být zároveň předmětem žádosti o informace podle zákona o svobodném přístupu k informacím nebo mohou být zveřejněny v registru smluv. Řadu povinností stanoví také zákon o zadávání veřejných zakázek. Při plnění těchto povinností dochází ke zpracování osobních údajů na základě titulu plnění právních povinností v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR.
- 2) Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou o délce 15 dnů v případě, že:
  - a) dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů,
  - b) příjemce dotace použije dotaci v rozporu s účelem uvedeným v čl. II. odst. 5 této smlouvy,
  - c) závěrečné vyúčtování nebylo předloženo v termínu do 15.01.2021.
- 3) V případě, že poskytovatel dotace učiní výpověď smlouvy, je příjemce dotace povinen vrátit celou výši poskytnuté dotace do 15 dnů ode dne, kdy obdržel dopis obsahující projev vůle poskytovatele tuto smlouvu vypovědět.

- 4) Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele včetně sankce stanovené tímto zákonem.
- 5) Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2020. Smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou písemných očíslovaných dodatků. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
- 6) Tato smlouva byla vyhotovena ve 3 vyhotoveních, přičemž příjemce obdrží 1 vyhotovení a poskytovatel 2 vyhotovení. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli a na důkaz tohoto podepisují.

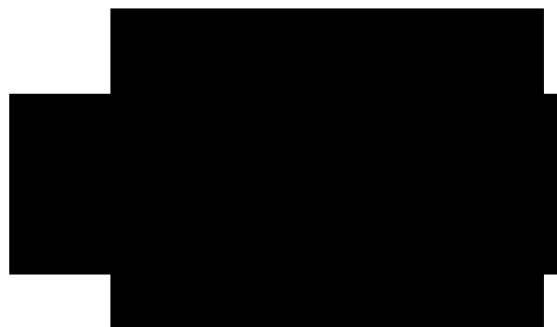
V Děčíně dne 27-02-2020

V Děčíně dne 03-03-2020



za poskytovatele dotace  
Jaroslav Hrouda

za příjemce dotace  
Bc. Jan Havlíček



## **Písemný souhlas poskytovatele dotace k veřejnoprávní smlouvě č. 2020-0104/OSK**

Statutární město Děčín, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, zastoupené Ing. Jiřím Andělem, CSc, primátorem dále jen jako poskytovatel dotace, na základě usnesení zastupitelstva města č. ZM ..... ze dne ....., tímto **uděluje** dle čl. III. bodu 1) odst. a) veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace č. 2020-0104/OSK,

### **písemný souhlas**

k převodu mezi položkami nad povolených 20 %, mezi schválenými položkami rozpočtu projektu „II. NHL 2020“:

- finanční prostředky ve výši 84.830,00 Kč se přesouvají z položky rozhodčí, zdravotní služba na položku materiálové náklady,
- finanční prostředky ve výši 33.980,00 Kč se přesouvají z položky rozhodčí, zdravotní služba na položku trenéři, hráči, OSVČ, DPP,
- finanční prostředky ve výši 20.581,00 Kč se přesouvají z položky doprava na utkání na položku trenéři, hráči, OSVČ, DPP.

za poskytovatele dotace  
Ing. Jiří Anděl, CSc